Leitartikel = Editorial = Editoriale

Autor(en): **Stadelmann, Claude**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1987)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Leitartikel

Betrachtet man die Ergebnisse der von Zentralvorstandsmitglied Richard Aeschlimann unter den Aktivmitgliedern der GSMBA veranstalteten Umfrage, so fällt auf, dass die Dinge innerhalb der Sektionen und der Organe der GSMBA nicht allzu schlecht stehen, selbst wenn in der trefflichsten aller Welten nicht immer alles zum besten bestellt ist. Das Jahr 1987 wird zweifellos dazu beitragen, das Image der GSMBA zu bestätigen: Sie ist nach wie vor die stärkemässig repräsentativste und von der Zahl der ihr angeschlossenen «tätigen» Künstler her wichtigste Vereinigung in der Schweizer Landschaft der visuellen Künste.

Ein konkretes Element gibt in regelmässigen Abständen Anlass zur Bestandesaufnahme: die Dokumentation nämlich. Sie liegt in den Händen von Bruno Gasser, einem wahren Meister auf diesem Gebiet. In jeder Ausgabe stellt sie die aktiven Mitglieder einer Sektion vor (jedem Künstler ist eine Doppelseite gewidmet) und stösst damit nicht nur auf das offenkundige Interesse der Kunstschaffenden selbst und der öffentlichen Institutionen, sondern sie erhält seit kurzem auch die materielle Unterstützung von Organisationen wie PRO LITTERIS TELEDRAMA und die Stiftung PRO HELVETIA. Und dies in so beachtlichem Masse, dass das vor kaum zwei Jahren noch illusorische Vorhaben im Juni 1985 mit der Veröffentlichung der Dokumentation über die Pariser Sektion Wirklichkeit wurde. Wir würden eine Wette darauf abschliessen, dass bis Ende 1987 mehr als die Hälfte der 18 Sektionen der GSMBA über ihre Broschüre verfügt. Wenn man weiss, dass sich die GSMBA eine eigene Verlagsstruktur zugelegt hat, so zeigt sich, dass die Dokumentation nur den Auftakt darstellt zu einer Reihe von Publikationen, die der Verteidigung und Förderung der visuellen Künstler in der Schweiz dienen werden. Im Rahmen ihrer Mittel fügt sich die Zeitschrift SCHWEIZER KUNST in diesen Prozess ein und lässt in ihren Nummern eine Auswahl von 10 Vertretern einer Sektion erscheinen. Heute ist es die jüngste der kantonalen Sektionen: der Jura.

Parallel zu diesem Abenteuer auf lange Frist wird die SCHWEIZER KUNST dazu beitragen, die Mitglieder über die sozialen Probleme der Kunstschaffenden, ihre Sicherheit und ihre Rechte, aber auch über die Entwicklungen innerhalb der Gesellschaft (Entscheide des Zentralkomitees, des Vorstandes, Tätigkeit der Sektionen . . .!) auf dem laufenden zu halten. Ein Dossier, wie der zweite Teil der Umfrageresultate in der vorliegenden Ausgabe, vervollständigt jede Nummer.

Zum Schluss – und um die Tradition der guten Vorsätze zum Jahresanfang weiterzuführen – erinnert die Redaktion der SCHWEIZER KUNST ihre Leser und die Sektionen daran, dass ihnen die Spalten der Zeitschrift weit offen stehen . . . im Guten wie im Schlechten . . . in Deutsch, Französisch und Italienisch. Also: Einsteigen, bitte!

Claude Stadelmann

Editorial

En parcourant les résultats de l'enquête réalisée par Richard Aeschlimann, membre du comité central, auprès des membres actifs de la SPSAS, on s'aperçoit que si tout n'est pas pour le mieux dans le meilleur des mondes, tout ne va pas si mal au sein des sections et des organes de la SPSAS. Et l'année1987 contribuera sans doute à confirmer l'image de la SPSAS au titre d'association la plus représentative en effectif et la plus importante en nombre d'artistes «en action» dans le paysage suisse des arts visuels.

Un élément concret alimente périodiquement et régulièrement cette reconnaissance: la documentation. Placée entre les mains d'un orfèvre en la matière, Bruno Gasser, cette publication, qui regroupe dans chacune de ses éditions les membres actifs d'une section (1 page recto-verso par artiste), rencontre l'intérêt évident des artistes eux-mêmes, celui des institutions publiques et le soutien matériel récent d'organismes tels PRO LITTERIS TELEDRAMA et la fondation PRO HELVETIA. A tel point que le projet, alors illusoire il y a deux ans à peine, devient dès juin 1985 une réalité avec la publication de la documentation sur la section de Paris. Et il y a fort à parier qu'à la fin de l'année 1987 plus de la moitié des 18 sections de la SPSAS disposeront de leur brochure. Et lorsque l'on sait que la SPSAS s'est dotée de sa propre structure d'édition, il apparaît que la documentation est l'acte premier d'une série de publications utiles à la défense et à la promotion des artistes visuels dans le pays. Dans la mesure de ses moyens, la revue ART SUISSE s'intègre dans le processus en faisant paraître dans ses numéros un choix de 10 artistes d'une section, aujourd'hui la plus jeune section cantonale, le Jura.

Edito

Parallèlement à cette aventure à long terme, l'ART SUISSE contribuera à informer les membres sur les problèmes sociaux des artistes, leur sécurité et leurs droits, sur le devenir de la société (décisions du comité central, de la conférence des présidents, activités des sections . . .!). Un dossier complètera chaque numéro, comme la deuxième partie des résultats de l'enquête dans la présente publication.

Enfin, et pour ne pas trahir la tradition des bonnes résolutions de début d'année, la rédaction de l'ART SUISSE rappelle à tous les lecteurs et à toutes les sections que les colonnes de la revue leur sont largement ouvertes . . . pour le meilleur et pour le pire . . . en allemand, en français, en italien. Alors en voiture!

Claude Stadelmann

Editoriale

Rivedendo i risultati dell'inchiesta effettuata presso i membri della SPSAS a cura di Richard Aeschlimann, membro del comitato centrale, ci si accorge che, se tutto non va per il meglio nel migliore dei mondi, tutto non va nemmeno tanto male all'interno delle sezioni e degli organi della SPSAS. L'anno 1987 contribuirà indubbiamente a convalidare l'immagine della SPSAS, che continua ad essere l'associazione più rappresentativa per effettivo e più importante per il numero degli artisti «in azione» nel quadro del paesaggio svizzero delle arti visuali.

Un elemento concreto viene ad alimentare periodicamente e con regolarità questo riconoscimento: la documentazione. Affidata a Bruno Gasser, vero orafo in materia, questa pubblicazione che raggruppa in ogni sua edizione i membri attivi di una sezione (1 pagina recto-verso per ciascuno degli artisti) incontra l'evidente interesse degli artisti stessi, nonché delle istituzioni pubbliche. Vi si aggiunge il recente sostegno materiale da parte di organismi quali la PRO LITTERIS TELEDRAMA e la fondazione PRO HELVETIA. Contributo cospicuo a tal punto da far diventare realtà il progetto, illusorio appena due anni or sono, nel giugno del 1985, data in cui si pubblicò la documentazione dedicata alla sezione di Parigi. Facendo una scommessa con buone prospettive di uscirne vincenti, diremmo che alla fine dell'anno 1987 più della metà delle 18 sezioni della SPSAS disporranno del loro opuscolo. Quando si sa che la SPSAS si è dotata di una struttura editoriale sua propria, appare che la documentazione è il primo atto di una serie di pubblicazioni utili alla difesa e alla promozione degli artisti visuali nel paese. Nella misura consentita dai suoi mezzi, la rivista ARTE SVIZZERA si integra in questo processo, pubblicando nei suoi numeri una scelta di 10 artisti di una sezione, oggi la più giovane delle sezioni cantonali: il Giura.

In concomitanza con questa avventura a lungo termine, l'ARTE SVIZZERA contribuirà a tenere informati i membri della SPSAS circa i problemi sociali degli artisti, la loro sicurezza ed i loro diritti, nonché sull'andamento della società (decisioni del comitato centrale, della conferenza dei presidenti, attività delle sezioni . . .!). Un dossier, quale la seconda parte dei risultati dell'inchiesta nella presente pubblicazione, verrà a completare ogni singolo numero.

Infine, e per non venir meno alla tradizione dei buoni propositi all'inizio dell'anno, la redazione di ARTE SVIZZERA ricorda a tutti i suoi lettori ed a tutte le sezioni che le colonne della rivista sono a loro completa disposizione . . . per il meglio e per il peggio . . . in tedesco, in francese ed in italiano. E quindi: Salite a bordo!

Claude Stadelmann